

Obadyas

No Pakatonngan so Paytābwān No Nya Libro

Abaw rakoh a chapatak ta a maynamot di Obadyas, as kan chapatak aba an kāngo nakaitolas no nya dēkey a libro. Ki no pandan chapatak ta, ki intolas ni Obadyas do nakatayokaw no nakararaway no Jerosalem do tawen 586 B.C. Do naparinaya do Jerosalem, chinasoyot no nasyon a Edom a myan do abagātan a dāyaen a nahay dana kabōsor da no tawotawo no Joda. Ginondawāyan na paw syodadaya a Jerosalem, kan sinamsam na saw warawara naw, kan sinidongan na paw nasyon naw a nangsākop sya. Inpadto ni Obadyas iyaw kadōsa no Edom kan kaābak na, magraman saw nasnasyon saw a kabōsor no Israel.

No Naychakarwan No Nya Libro

No Kadōsa no Edom (1-14)

No Araw ni Āpo (15-21)

¹ Nyaw inpaltiing ni ĀPO a Manakabalin do Tābo di Obadyas a maynamot do nasyon a Edom.

Dosāen Anchi Ni ĀPO Siraw Tawotawo Do Edom

Tinoboy ni ĀPO iyaw minsahiro naw dyirad nasnasyon saw,
kan nadngey namen minsāhi na a kāna,
“Magsagāna kamo! Mangay ta machigobat kontra do Edom!”

² Binata ni ĀPO do Edom a kāna, “Payparinen koymo a sinsinan,
as taywara anchiw kaidadanes da dyimo.

³ Inallilaw naymo no kapangas mwaya, imo a machilibeng do kōta a bato.

Nya logar mo, ki do katokotokonan.

Batahen mo do inawan mo,

‘Aryoriw makarawa a mangalnet tan masday ako?’

- 4 Aran tomodem ka akmas katohos no kasayap no kangkang,
kan aran maparin mo maybahay do kabitohenan,
alit na alneten konchimo a asdayen,” binata ni ĀPO.
- 5 “An mangay saw manakanakaw an mahep,
sira lang hapen daw chakey da.
An mamolas saw tawo so obas,
myan paw bidinen da.
Ki kapakāsi nyo pa, ta hanyiben danchinyo no kabōsor nyo.
- 6 Inyo a kapotōtan Esaw,^a pohsen danchiw dyira nyo do aran dino a
paytayotaywan nyo,
as madongso kan maagaw anchi a tabo kinabaknang nyo.
- 7 Linipotan daynyo no tabo kayban nyo.
Pinaksyat daynyo do bōkod nyo a nasyon.
Siraw tawo a nachikapya dyinyo,
sakōpen darananchi inyo.
Siraw nachisīt a kinahanghang nyo,
mapangay sa so pangotap dyinyo,
kan mapootan nyo aba polos.
- 8 “Do dawrinchi a araw a kapangdōsa ko so Edom,
dimanen ko sanchiw masisirib a tawo na,
kan ponasen konchi a tabo kinasirib no Edom.
- 9 Mamirpir sanchiw taga darop no Teman,^b
kan kāda soldādo no Edom, ki madiman sa a abos kāsi,” binata ni
ĀPO.

Siraw Rason An Āngo Ta Madōsaw No Edom

- 10 “Maynamot do nakaranggas mo so
kakabagyan mo a kapotōtan ni Jakob,
makneb kanchi so asnek,
kan mararayaw kanchi a abos pandan.
- 11 Ta tod ka naytēnek do arawaw a
nakarakrak da no kabōsor da sa so rowangan da saw.^c
Maiyarig iyaw karahet mo dyirad gan-ganaet saw a mangsākop a
nangipayyayo siras kinabaknang no Jerosalem, kan
nagbibingayan da.
- 12 Dyi ka pakono a masoyosoyot
do makasyasi a pinasar no kakabagyan mo sa do Joda.

^a 1:6 Iyaw nasyon a Edom, ki yapod kapotōtan Esaw. Gen 36.1, 8, 19 ^b 1:9 Teman, ki asa masisita a idi do Edom. As do dyaya, ki pinakainawan no Edom. ^c 1:11 Ār. 25.4; Jer 39.2

- Dyi ka pakono a magragsak
do arawaw a nakararayaw da.
Dyi ka pakono a magpangas
do arawaw a nakadidigra da.
13 Dyi ka pakono a somindep
do syodad dan tawotawo ko
tan masoyosoyot ka do nakalidyalidyat da,
kan nangsamsam siras kinabaknang da do araw no didigra da.
14 Dyi ka pakono a nangay do paykokorosan no rarahan
tan tiliwen mo saw maglibas.
Dyi mo pakono sa inparawat dyirad kabōsor da,
do araw a kalidyalidyat da.”

Okomen Sanchi No Dyos Nasnasyon

- 15 “Masngen danaw araw a yaken a ĀPO,
ki mangokom anchi so tabo nasnasyon.
Imom Edom, maparin anchi dyimo akmas pinarin mo.
An āngo intoroh mo nawrinchiw rawaten mo.
16 Akmas nakaynom nyo a siraragsak do yanan masantwan a
paytokonan ko.
Komwan anchiw kapaynom ko dyinyo kan siraw tabo nasnasyon
so makpakpad a kopa no kadōsa.
At-atkan nyonchi a mandan mawpas kamo a tabo.”

No Kapagballigi No Israel

- 17 “Ki myan sanchiw makalibas do Tokon a Sion,
kan mayparin anchi a masantwan a logar.
Madyira danchi a mirwa no tawotawo ni Jakob
iyaw tana a tawid da.
18 Akma sanchiw apoy tawotawo da Jakob kan Jose.
Rarayawen da sanchiw tawotawo ni Esaw
a akmas karonot no apoy so garami.
Abanchi a polos makalāsat a kapotōtan na.
Yaken a ĀPO naychirin so nyaya.”
19 “Siraw tawotawo a yapo do abagātan no Joda,^d
ki sakōpen danchiw tokotonon do Edom;
Siraw myan saw do paytoytokonan do lāod,
ki sakopen danchiw tana da no Pilstya.
Sakōpen danchi iyaw tana dan Epraim kan Samarya,

^d 1:19 No “abagātan no Joda” mana “Negeb”

- As hapen anchi no kapotōtan ni Benhamin iyaw tana no Gilead.
- ²⁰ Siraw naakawaw a nabahod a soldādo a yapod ammyānanen no Israel,
maybidi sanchi kan sakōpen danchiw tana no Penisia a
manda do idi a Sarepat do ammyānan a parti na.
Siraw naakawaw a yapo do Jerosalem a myan do Sardis,
ki sakōpen danchiw idiidi saw do abagātanen a parti no Joda.
- ²¹ Siraw mangab-ābakaw a tawo, somonget sanchi do Tokon a Sion,^e
kan itorayan danchiw tokotokon saw no Edom.
Si ĀPO anchi a mismo iyaw magāri!”

^e 1:21 “Tokon a Sion” mana Jerosalem.